

de los "Anglicismos en la norma culta de México" (pp. 183-192) en cinco grupos: de uso general, muy usados, de uso medio, poco usados y esporádicos.

José Luis Rivarola

ALONSO DE ERCILLA: *La Araucana*, edición, introducción y notas de Marcos A. Morínigo e Isaías Lerner, Madrid (Clásicos Castalia) 1979 [1980], 2 tomos, 440 y 486 pp.

Queremos dar cuenta brevemente de la aparición de esta nueva edición de *La Araucana*, que reproduce la de Madrid 1589-1590, última edición publicada en vida del autor, con las adiciones de la de Madrid 1597. El aparato crítico, que aparece al final del tomo II, consigna las variantes correspondientes a las ediciones príncipes de cada una de las tres partes, así como también variantes de otras ediciones publicadas en vida del autor, de dos ediciones póstumas (la mencionada de Madrid 1597 y la de Amberes del mismo año) y de la edición de Toribio Medina. Como se puede apreciar, se trata de una edición basada en un nuevo e ímprobo trabajo de revisión y crítica textuales, en el que no parece haberse escatimado esfuerzo para ofrecer, al lector no erudito, un texto fidedigno, y al especialista, también la posibilidad de juzgar los criterios filológicos de los editores. La edición, por lo demás, está muy bien impresa y bellamente ilustrada, en parte con reproducciones de grabados y mapas antiguos.

El tomo I se abre con una extensa y muy informativa "Introducción biográfica y crítica" (pp. 7-97). A continuación se ofrece una "Noticia bibliográfica" y luego una "Bibliografía selectiva sobre el autor". El texto de Ercilla se presenta enriquecido con abundantes notas al pie de página que aclaran referencias culturales, fuentes, influencias, usos léxicos y gramaticales. También en esta anotación siempre pertinente, precisa y erudita, con múltiples remisiones bibliográficas, se muestra el saber de los editores, ambos excelentes conocedores de la lengua y la literatura de los siglos XVI y XVII. Cierran el tomo II un índice de nombres y geográfico, y otro de notas, que permiten el uso de la edición como fuente de consulta para la lengua del s. XVI. No hay sino que agradecer a Morínigo y a Lerner, eminentes filólogos hispanoamericanos, esta posibilidad de contar con el texto de nuestro magno poema en una edición seria, que invita al placer de la lectura y que ciertamente contribuye a la mayor gloria de don Alonso de Ercilla y de las letras de América. —J.L.R.

CESAR VALLEJO. *Obra poética completa*, Edición, prólogo y cronología Enrique Ballón Aguirre, Caracas (Biblioteca Ayacucho 58), 1979, LXXVIII + 340 pp.